

Hua ‘Ōlelo Kālaianiau
References to air, weather, atmosphere and water
from the Hawaiian Dictionary (Pukui & Elbert)
He ‘ohina na Kaliko High, 2022
(A Collection by Kaliko High, 2022)

Growing up in Mānoa I was in the constant presence of passing rains. As I learned the names of those winds and rains, the deep relationship between Hawaiians and how they experienced the movement of water became clear. In my time at the University of Hawai‘i studying meteorology and ‘ōlelo Hawai‘i, I saw a large overlap of insights into Hawaiian weather. I found that a compilation of weather terms in ‘ōlelo would be helpful, but didn’t know of any such collection. Working with the extraordinary resource of Puke Wehewehe, I compiled this list. My hope is that this can provide a chance to connect one’s own experiences with weather to the deep ancestral knowledge of this place, and carry forward that knowledge as a living practice of kilo (observation).

NOTES: Many of these words have a multitude of meanings; all that’s included here are the references to weather, atmosphere, water, and the journey of water through its many forms. These are by no means exhaustive definitions or references of the words below. Additionally not included are references to words as “rare,” figurative meanings, or parts of speech. Green coloration indicates a reference that is location-specific. Entries are listed alphabetically.

‘Ā: fire; to burn, blaze.

‘A‘ā: to burn, blaze, glow.

Akaaka: To shine brightly, as stars.

‘A‘ala Honua: name of a wind accompanied by rain associated with Hilo. *Lit.* earth fragrance.

‘A‘ala Loloa: wind name.

‘A‘alu: ravine, small stream.

‘A‘au: to ripple, as the sea.

A‘e: Northeast tradewind.

A‘e Loa: name for the trade wind.

‘Ae: to rise, of the tide.

Ahe: Breeze; to blow or breathe gently; softly blowing.

‘Āhiu: name of a wind common in the mountains of Kahana, O‘ahu and by the sea.

‘Āhua: to swell, as a wave.

A‘ia‘i: bright as moonlight; shining, brightness.

‘Aiko‘o: name of wind at Nu‘alolo, Kaua‘i.

‘Aimaunu: name of a wind at Hāna, Maui. *Lit.* bait eating.

‘Aiō: wave that rises and falls without breaking; a swell.

Akaakalani: afterglow.

Akaku‘u: to cease, abate, grow calm, stop, as wind, surf, rain, anger, grief, pain.

Aka‘ula: red sunset, looked upon as a sign that rain will clear.

‘Akipohe: 1. name of a wind at Waihe‘e, Maui. 2. to center or concentrate in one place, as wind or rain.

‘Ako‘ako: crest of a wave; to break or swell, as waves.

‘Āla‘ahonua: a strong Hilo wind. *Lit.* land prodding.

‘Āla‘apapa: long cloud formation.

Ala‘eli: a wind of Mānoa Valley, Honolulu.

‘Alahonua: name of a light Hilo breeze. *Lit.* land fragrance.

Alahou: name of a Moloka‘i wind.

‘Āla‘i: gentle, as a breeze.

‘Alaneo: unclouded, clear, calm, serene.

Ala‘oli: name of a Kaua‘i wind, said to bring good weather. *Lit.* happy path.

Alau: dividing, branching, as of winds and lineages.

Alaula: light of early dawn, sunset glow.

‘Ale: 1. wave, crest of a wave, billow; to ripple, form waves, stir. 2. gust.

‘Alekuakea: whitecaps, whitespray.

‘Ale‘o: towering.

‘Alihi: horizon.

Āmio: narrow channel, as to a sea pool; to move through such a channel; to blow in a current; to pass in and out; gusty.

Amu: name of a Kaua‘i wind.

‘Āmu‘emu‘e: bitter cold.

Ana ua: rain gauge.

Ānea: gentle, as a breeze.

Ani: to blow softly, as a breeze.

Anoa: dry, parched, barren.

Anu: cool, cold; coolness, temperature.

Anuhe: cool, soft fragrance, as of upland forests; sweetness; to be cool, fragrant, and sweet.

Ao: any kind of a cloud, including ‘ōpua, but specifically, high clouds that when wind-blown scud along (ka‘a). See ex. pūnohu 1, and aokū (rain cloud, mist), ao loa (long cloud, high or distant cloud; stratus cloud along the horizon), ao ‘ōnohi (cloud with rainbow), aouli, ‘ōpua, pālāmoa, pāpalamoa, puapua‘a.

ao akua: godly cloud. Fig. rainbow

‘Aoa: name of a sea breeze associated with Honolulu and elsewhere.

‘Aoa Lae Nihi: a rainy wind at Ni‘ihau, said to be so-called because it creeps.

‘Āpa‘apa‘a: 1. name of a strong wind associated with Kohala, Hawai‘i. 2. dry, parched.

‘Apakau: To spread, as sunlight.

‘Āpuakea: rain name associated with Ko‘olau Poko, O‘ahu, said to be named for a beautiful woman, ‘Āpuakea, changed to rain by the goddess Hi‘iaka.

Au: 1. current, to flow as a current. 2. Weather.

‘Aui: to swell and roll, as the sea; to pitch; billow, roller.

‘Aualā: afternoon. *Lit.* declining sun.

‘Auinapō: midnight, late night.

Aumiki: outgoing current.

‘Awa: cold mountain rain, fog, mist; to rain or mist.

Awaikū: good spirits, as the messengers of Kāne, who guarded people from evil ghosts and managed the rain, winds, and weather.

Awakea: noon, midday.

Ea: to rise, go up, raise, become erect. *Kai ea*, rising sea.

‘Ea: spray.

‘E‘a: dust cloud, spray.

Eaea: air, breath, air current.

‘E‘a‘e‘a: obscure, darkened, cloudy, shady; to cloud, overshadow.

‘E‘elekoa: stormy.

‘E‘elo: drenched, soaked.

‘E‘elokoa: name of a storm from the northeast of Waimea, Hawai‘i.

‘Ehu: spray, foam, mist.

‘Ehu ahiahi: dust of the evening, twilight.

‘Ehu kai: sea spray, foam.

‘Ehu wai: spray from water.

‘Ehukai: name of a wind of Hālawā, Moloka‘i.

‘Eka: name of a wind at Kona, Hawai‘i.

‘Eke‘eke: name of a wind of the island of Ka‘ula.

‘Ekeloa: wind name. See ‘Olu‘ekeloaho‘oka‘amoena.

‘Ēlau: wisp of a breeze.

‘Eleua: darkness of rain or rain clouds.

‘Ena makani: stormy wind.

Hā‘ale: completely full and ready to overflow; rippling.

Ha‘aloku: Downpour, emotion.

Ha‘anopu: To swell, surge, as the sea.

Hā‘ao: Name of a rain at ‘Au‘aulele, Ka‘ū and at Nu‘uanu, O‘ahu, so called because its showers follow one another like members of a chief’s retinue.

Hā'ea: rare variation of kaha'ea, clouds.

-haha, ho'ohaha: overcast, calm.

Hahale: high, as waves.

Hahana: warm, sultry, hot.

Ha'i 'ale: to break, of billows.

Ha'i 'ōuli: to tell omens, prognosticate, as by observing clouds.

Haka'ano: 1. breach, as in mist. 2. wind associated with Hālawa, Moloka'i.

Hakahakaea: rainbow with much green color.

Haka 'ula a Kāne: poetic name for the rainbow. *Lit.* red perch of Kāne.

Hākikili: thunder.

Hākuma(kuma): Dark, thick as clouds.

Hāloku: to ripple.

Hanu'u: to flow in spurts, ebb, fluctuate. *Kaha i ka hanu'u:* to mark fluctuation, as the high-water mark of the tide.

Hao: to come with force, as wind or rain.

Hao'a: Choppy, as the sea.

Hāpokopoko: short, as a piece of wood or clouds.

Hau: cool, iced; ice, frost, dew, snow; a cool breeze; to blow, of a cool breeze.

Hau'iliki: bitter, cold.

Haukau: choppy, as the sea.

Haulani: to surge, as the sea.

Hauna'īoli: wind name.

Haunone: name of a cold wind.

Hau'oki: chilled to the bone, stiff with cold; frost, ice, cold; icy wind.

HauoMā'ihī: name of a wind associated with Kailua quadrangle, Hawai'i. *Lit.* cool [wind] of Mā'ihī (a wind goddess whose full name was Mā'ihī'alakapuaLono, fragrant sacred Mā'ihī [child] of Lono).

Haupūehuehu: snowflake.

Hāwa'awa'a: to wallow in troughs, as a rough sea.

Hawewe: 1. to rumble, clatter, patter, as rain; rumbling. 2. to pour down, as the sun, to vibrate, as heat.

Hē: murmuring sound of wind or running water; to swish.

Hea: misty, clouded, smoky, obscure.

He'e: to melt, flow, drip, soften.

He'enehu: name of a misty rain observed off the coast of Hilo when nehu fish are running.

Hehena: insane, raving mad. *Kai hehena:* raging sea.

Hehipuahala: rain name associated with Po'okū, Kaua'i. *Lit.* stepping upon pandanus flowers.

Hei: water oozing from a cliff and trickling down.

Heiau kālua ua: heiau for stopping rain, or (less frequently) bringing rain.

Hekili: thunder, to thunder. *Ua hekili:* rain consisting of big drops, so called because of the noise of their falling.

Hekili pāmalo/pāmalo‘o: thunder without rain.

Heleāwai: to flow like water.

Helele‘i, helelei: falling; scattered, as rain.

Heu, Ho‘oheu: name of a strong wind threatening to be a gale.

Hihio: soft whistling sound, gust or draft of wind; to whistle.

Hiki: to appear, arise. *Ua hiki ka lā,* the sun has risen.

Hikiki‘i: to spread, as mist; to rain, especially a slanting rain.

Hikipua: wind name associated with Hālawā, Moloka‘i.

Hili: to turn aside, deviate. *Ua pā hili,* rain blown by the wind in various directions.

Hilikua: to lash against, whip. *Makani hilikua ‘e‘ena nā pali,* wind lashing furiously against the cliffs.

Hina: to blow in a straight course, of wind.

Hina le‘a: to blow favorably, as wind.

Hoaka: brightness, shining, flash as lightning, become daylight.

Hoene: rustle, sough, as the wind.

Hohola: to spread out, unfold, unfurl, as tapa, mats, or clouds.

Hokua: tip of high waves, crest.

Hōli‘o: rain name associated with Hawai‘i and O‘ahu.

Holo: to flow, as water.

Holoāwai: to flow like water.

Holoholokake: blown, as by wind.

Holomakani: breezy, airy. *Lit.* wind running.

Holomoku: rush or torrent, as of water; to rush, break forth, overflow.

Holopo‘opo‘o: wind famous at Waipi‘o, Hawai‘i. *Lit.* running in the hollows.

Holu: to ripple, as waves.

Holuholu: flexible. *Kai holuholu,* sea rising and falling.

Ho‘olua: name of a strong north wind associated with Makaiwa, Kaua‘i; Hāna, Maui; and Hālawā, Moloka‘i.

Hū: to rise or swell.

Hua: to swell high, as a wave.

Huahua‘i: to boil up, as water in a spring; to gush forth.

Hu‘ahu‘a kai: sea foam, crest of a wave breaking into foam.

Huana: gushing forth, overflow.

Huawaimaka: collection of dew or rain water, pool.

Hu‘e: to wash out, as flood waters; to reveal.

Huehu: name of a strong northwesterly wind of the winter months.

Huia: name of a surfing wave.

Hu'ihu'i: cold, cool, chilly.

Hulali: shining, glittering, to shine, sparkle, reflect light.

Huli: to turn, reverse. *Kai huli*, a sea that dashes and recedes.

Hulialopali: name of a wind at Lahaina, Maui. *Lit.* turn to the face of the cliff.

Huliāmahī: strong, as the sea.

Huli lua: to turn in two directions or twice, as the wind; unstable, shifting.

Huna kai: sea spray, sea foam.

Huna wai: drop of water, spray, mist.

Huna waialele: spray from a waterfall.

I'aiki: name of a wind at Wailuku, Maui, at Ho'olehua, Moloka'i, and at Hāna, Maui. *Lit.* little fish.

Īhe'ehe'e: to flow.

ʻIhi'awa'awa: storm accompanied by much thunder and lightning, and an epithet for the gods of thunder and lightning. *Lit.* stormy sacred ones.

Iho: core, as of an apple; axis, as of the earth.

Iho wai: descent of water, as a stream.

Ihuanu: name of a wind blowing down from the uplands of Kawela, O'ahu. *Lit.* cold nose.

Ikiiki: stifling heat and humidity.

Ikuā, Ikuwā: 1. noisy, clamorous, to make a din, voices of the gods in the elements. 2. month of the Hawaiian year, named, according to Kepelino, for the roar of surf, thunder, and cloudbursts of this month.

Ili: to set, as the sun.

Ilikai: surface of the sea.

ʻIliki: to strike suddenly, pour down, as rain; downpour.

Iilani: Unexpected rain, as from a sunny sky; to rain thus.

Ilina wai: place where a stream goes underground.

ʻĪlio: cloud (poetic, or cloud with an omen). *see several references*

ʻIliwai: surface, as of water.

-ilo, ho'oilo, ho'ilo: rainy, winter-like months, winter.

ʻImihau: name of a stormy wind at Lahaina, Maui. *Lit.* dew seeker.

ʻIniki: sharp and piercing, as wind or pangs of love.

ʻIno, ʻino'ino: storm, stormy.

Inuwai: name of a sea breeze. *Lit.* water drinking.

Kā: Incoming, of a current.

Ka'a: to scud or move along, as clouds.

Ka'alina: To bruise; to pelt, as rain.

Ka'a mea: To change, as the wind or an idea.

Ka'apeha: Large mass of clouds.

Ka'au: A fine rain in Kohala, Hawai'i.

Ka'e'e: dried up, withered as by heat; evaporated.

Kā'ele: Name of a wind of Kalelewa'a, Moloka'i.

Kā'eleloli: Name of a rain at Makiki, O'ahu.

Kaha'ea: Cumulus clouds, often colored, thought to be a sign of rain.

Kahakikī: Roaring sound, as of wind, rain, or rushing waters; to roar.

Kāha'u: To diminish, abate, lessen, as a storm or sickness.

Kahe: to flow, trickle, drop, or melt.

kaheāwai: to flow like water.

Kāhela: to sweep backward and forward, as great billows that do not break.

Kahiki: see Kahiki (1) for names of divisions of the sky.

Kahikū: to rise higher, of the sun, to a stage between kahikiole and kau i ka lolo (noon).

Kai: sea, sea water; area near the sea, seaside, lowlands; tide, current in the sea; brackish.

Kai wahine: a gentle sea.

Kai akua: raging sea so dangerous that man cannot survive. Lit. supernatural sea.

Kai a malō (malo'o): An extreme low tide with reef exposed.

Kai a Pele: tidal wave. Lit. sea of Pele.

Kai apo: rising or high tide. Lit. encircling sea.

Kai au: sea where a moving current is visible.

Kai 'au: sea too deep to walk in.

Kai ea: rising tide, sea washing higher on land than usual. Lit. rising sea.

Kai e'e: tidal wave.

Kai emi: ebbing sea.

Kai he'e: receding sea or wave.

Kai hī: flowing sea.

Kai hohonu: deep sea, high tide.

Kai ho'i: ebbing sea.

Kai holo: running sea or current.

Kai ho'olulu: calm sea water, especially as left to evaporate in a pool so as to form a crust of salt.

Kai huki: sea with a strong current, undertow.

Kai kāne: strong sea.

Kai kī: tide beginning to flow in.

Kai kō: sea with a strong current.

Kai kuolo: a rough sea with undercurrent, as pulling back and forth on a beach, undertow.

Kai lānahu ahi: very dark ocean water.

Kai make: low tide.

Kai malolo: quiet sea, as in a calm cove; low tide.

Kai malo'o: low tide, as when much of the reef is exposed.

Kai mau (maumau): mid-tide.

Kai miki: receding sea, especially immediately before a tidal wave.

Kai nui: high tide, big sea.

Kai nu'u: high sea.

Kaiolohia: calm, tranquil sea.

Kai o'o: strong sea.

Kai piha: high sea, high tide, full sea, spring tide.

Kai pi'i: high or rising tide; high waves.

Kai pili 'oaikū: a churning, gasping sea.

Kai po'i: breaking waves or surf.

Kai pū: 1. sea where currents meet. 2. mid-tide, quiet sea.

Kaiao: dawn.

Kaiāulu: Name of a pleasant, gentle, tradewind breeze, famous in song, at Wai'anae, O'ahu.

Kākea: Name of a stormy wind.

Kala'ihī: Stormy.

Kalio: A gusty breeze.

Kamumu: Crunching sound, thud, thump, as of footsteps; roar, as of approaching rain; rustling, as of wind.

Ka'oka'o: Rain cloud on the point of precipitation; first raindrops.

Lā: 1. sun, sun heat; sunny. 2. day.

Lā hiki: eastern sun, rising sun, eastern.

Lā kau: setting sun.

La'a: time, season (missionary introduction).

La'a ua: rainy season.

La'ela'e: bright, shiny, clear, serene, calm, pleasant.

Lāhai: to poise aloft, as a kite.

La'i: calm, stillness; serene, as of sea, sky, wind.

La'ikū: 1. great calm, quiet. 2. name of a wind associated with Hālawā, Moloka'i.

Lala: diagonal, slanting. *Pā lala:* to blow at an angle, of the wind.

Lālahalaha: to rise and swell, of surf before it breaks.

Lalahiwa: Dark, as of a cloud.

Lalala: Sunny, to bask in the sun.

Lālauahi: gray, stormy-looking, smoke-colored.

Lalo: leeward, lee, southern. *Kai lalo:* western sea, where the sun sets.

Lanakila: wind, Hau'ula, O'ahu.

Lani: sky, heaven.

Lani ha'aha'a: low sky, of the low sky, a poetic reference to Hāna, Maui, and its rains.

Lani pa'a: firmament. *Lit.* solid heaven.

Lanipa'ina: a rain known at Ulupalakua, Maui.

Lanipō: dense, dark, lush, as of plants, rain.

Lanipōlua: rain name.

Lapa: 1. energetic. *Lapa kai:* restless, active sea. 2. wind famous at Ka'ū.

Lapa uila: lightning flash; to flash, as lightning.

Laua'e, Lauwa'e: wind, Honopū, Kaua'i.

Lauahi: to destroy, as by fire or lava flow.

Lau'awa'awa, Lau'awa: a gentle wind and rain associated with Hāna, Maui.

Laukamani: wind associated with Hālawa, Moloka'i. *Lit.* kamani leaf.

Laukōwai: wind associated with Maui. *Lit.* water dragnet.

Lāuli: dark, overcast, shady; darkness. *Lit.* dark sun.

Lau makani: puff of wind.

Lauma'oma'o: wind, Punakou, Moloka'i. *Lit.* green leaves.

Laumeki: to recede, ebb, as the tide or flood waters.

Laupalai: to shine, sparkle, as dew in the sun.

Lau wai: stream or pond full of water; many streams; abundance of water.

Lauwili, lauwili: turning, twisting, unstable. *Pā lauwili:* to blow from various directions, of the wind.

Lawakua: name of mountain wind at Nāpali, Kaua'i.

Lawe wai: a great flow of water.

Lēhei: a rain associated with Makawao, Maui.

Lehopulu: earth-clinging rainbow. *Lit.* wet cowry shell.

Lei: to rise, as a cloud.

Lele: 1. to sail through the air, as a meteor. 2. wind-blown, of the rain. 3. to evaporate.

Lele ua: windblown rain.

Leleaka, leleleaka: light windblown rain or mist.

Lelehuna, lelehune: fine windblown rain spray, dust, mist; to fall as fine rain.

Leleku'ilua: name of a strong, wintry wind.

Leleuli: name of a gusty, wintry wind.

Lena: name of a yellow-tinted rain famous at Hanalei, Kaua'i and on Maui.

Lewa: sky, atmosphere, space, air, upper heavens. Ho'olewa: to float, as a cloud. *Kai lewa:* deep sea out of sight of land.

Lewa ho'omakua: space just above the surface of the earth.

Lewa lani: highest stratum of the heavens.

Lewa lani lewa: lower atmosphere, just above the lewa ho'omakua.

Lewa lilo/luna loa: outer space, highest atmosphere.

Lewa mawaho: outer space.

Lewa nu'u: space in the heavens lower than the lewa lani; atmosphere reached by birds.

Līanu: a wind reported at Hālawā , Moloka'i.

Līhau: gentle rain that was considered lucky for fishermen; cool, fresh, as dew-laden air.

-lili, ho'olili: rippled surface of the sea, as caused by fish; undulation or vibration of light in the hot sun.

Līlīlehua: name of a wind and rain, famous at Pālolo, O'ahu and Wai'ehu, Maui. *Lit.* lehua chill.

Lilinoe: fine mist, rain.

Lī lua: extremely chilly.

Limahuli: wind associated with Ha'ena, Kaua'i. *Lit.* turning hand.

Limu: wind gust.

Lino: bright, shining, dazzling.

Lipo: deep blue-black, as a cavern, the sea, or dense forest.

Li'ulā: twilight, dusk.

Loko: pond, lake, pool.

Lokoloko: puddles, small pools.

Loko pa'akai: salt pond or lake.

Loko wai: fresh-water pond or lake; fountain.

Loku: downpour of rain; blowing of wind; to pour, or rain; to blow, as a gale; torrential.

Lolohuamea: variegated colors, as of the distant sea.

Lolokū: midday.

Lū: to drip, as water.

Luahoana: Halo or rainbow around the sun or moon. *Lit.* polished pit.

Lua'i: volcanic eruptions.

Lua'i pele: colcanic eruption, lava, sulphur.

Luha: wind associated with Hanalei, Kaua'i.

Lūhau: shaking down of dew or rain drops from tree boughs by a breeze; to fall thus.

Lūhaupua: a wind associated with Ōla'a, Hawai'i. *Lit.* scattering dew and flowers.

Lūlā: Calm, windless, dead still.

Lūlaukō: name of a rain associated with Kaua'i. *Lit.* rain that scatters sugar-cane leaves.

Luluhi: black and heavy, of clouds; overcast, threatening.

Lumi: to overturn, pound, crush, as the surf.

Lūpua: wind name associated with Wainiha, Kauaʻi. *Lit.* flower scattering.

Maʻaʻa: name of a famous wind associated with Lahaina, Maui.

Maʻaʻa Kua Lapu: wind at Kahaluʻu, Hawaiʻi.

Maʻaʻa Paʻimalau: wind name. *Lit.* Portuguese man-of-war Maʻaʻa.

Māniani: gentle blowing of the wind.

Māʻau: rain belt in the upland forest.

Mahamoe: smooth. *He kai mahamoe:* a smooth sea.

Mahana: warmth, heat; warm.

Māhe, Maahe: to grow less distinct and fade out, as a wisp of smoke.

Māhea: hazy, as moonlight.

Mahina: moon, month; moonlight.

Māhinahina: pale moonlight.

Mahoʻa: thick, as a cloud.

Māhu: steam, vapor, fumes; to steam, exude vapor.

Maialile: quiet, calm, still.

Māʻila: clear, as the sea on a sunny day when the depths can be seen.

Maka: beginning, source. *Maka o ka makani:* beginning or origin of the wind.

Mākahakaha: clearing, as rain.

MakaikioLea: wind name, probably at Kauaʻi. *Lit.* small eye of Lea.

Makalaukoa: rain name.

Makani: wind, breeze; windy; to blow.

Makanihānailoli: name of a gentle wind; it is said to permit loli to come out of their holes and feed. *Lit.* wind that feeds sea slug.

Makani hau none: ice-cold mountain wind. *Lit.* icy, annoying wind.

Makani holo ʻūhā: cold wind. *Lit.* wind running [over] thighs.

Makani kaʻa wiliwili: tornado. *Lit.* wind revolving twisting.

Makani kamaʻāina: usual wind of a place.

Makani kū honua: sudden strong wind, gust. *Lit.* wind arriving suddenly.

Makani ʻoluʻolu: favorable or fair wind, refreshing breeze.

Makani pāhili: cyclone, hurricane.

Makani pūkīkī: gust, strong wind.

Makani uluulu, hele uluulu: hurricane.

Makani wili: whirlwind, twisting wind.

Makena: calm, of sea, atmosphere.

Makenawai: place where a stream disappears in the ground.

Mākole: 1. red, as a tinted cloud. 2. rainbow.

Mākolū: thick, heavy, deep, as clouds.

Māla'e: serene, as a cloudless sky.

Malailua: name of a strong, blustering wind at Nu'uana; to blow, of this wind.

Mālamalamaiki: wind associated with Keālia, Kaua'i.

Malanai: name of a gentle breeze associated with Kōloa, Kaua'i, Hāna, Maui, and Kailua, O'ahu.

Māla'ola'o: twilight.

Malau: calm, as the sea.

Mālehulehu: twilight.

Maleuō, maleuwō: rough, as the sea.

Mālie: calm, quiet, serene, pacific, still.

Malino: calm, quiet, peaceful, pacific, as the sea.

Mali'o: dawn light, twilight, especially as it pierces the shadows of the night.

Malolo: low, of a tide.

Mālua: sea breezes, famous in song.

Mālua Hele: wind, well-known on Kaua'i, said to blow from the northwest. *Lit.* travelling Mālua.

Mālua Kele: trade wind, as on north Kaua'i. *Lit.* damp Mālua.

Mālua Ki'i Wai: sea breeze accompanied by showers, known at Hilo. *Lit.*

Mālua fetching water.

Maluko'i: name of a rain associated with Kahalu'u, O'ahu.

Mananai: a pleasant breeze.

Manawa 'ino: time of storm.

Manono: to wane, as the moon.

Manuhekali: thundercloud.

Mao: cleared, as rain.

Mā'ohu: misty.

Māpuna: bubbling spring; froth, as of a rough sea.

Ma'ū: damp, wet, humid, moist, cool, refreshing.

Māui, ho'omāui: to bruise, beat down, as by heavy rain or sea.

Māunuunu: name of a strong, blustering wind associated with Wai'alae and Pu'uloa, O'ahu.

Meheu: wind associated with Kalihiwai, Kaua'i.

Mikioi: name of a strong, gusty wind of Ni'ihau.

Mimiki: to suck in, as a whirlpool. *Kai mimiki:* a roiling sea, as caused by an earthquake.

Mimilo: to revolve or ripple, as water in a whirlpool.

Mio: to move swiftly, as a stream of water; current.

Moa'e: trade wind.

Moa'e Lehua: trade wind.

Moana: ocean, open sea, lake.

Moani: light or gentle breeze, usually associated with fragrance.

Moani 'Ala: name of a land breeze that wafts out to sea at Puna, Hawai'i. *Lit.* fragrant breeze, so named for the fragrance of pandanus.

Moaniani Lehua: name of a rain or wind associated with Puna, Hawai'i. *Lit.* wind that wafts the fragrance of Lehua blossoms.

Moa'ula: waterfall, Hālawa, Moloka'i, and the wind there.

Moauli: short for moana uli, dark blue sea.

Moe: calm, as the sea.

Moelehua: rain name.

Mohā: bright, clear, shining.

Mōhio: draft, gust of wind.

Mokuāwai: to flow as a stream swollen by rain, to rush.

Mōlehu: twilight, dusk.

Moloalo: main stream into which branches enter.

Mololani: rain associated with Kahalu'u, O'ahu; also a wind name.

Muku: 1. broken section of a wave or crest. 2. same as Mumuku, a wind.

Muliwai: river, river mouth; pool near mouth of a stream, as behind a sand bar, enlarged by ocean water left there by high tide; estuary.

Mumuku: name of a strong wind at Kawaihae, Hawai'i.

Nāulu: Sudden shower; showery; to shower. *Seabreeze at Kawaihae, Hawai'i; Waimea, Kaua'i; and Kanaloa, Maui.*

Nakulu: vibrating, as thunder.

Nē: murmuring as the sea; returning persistently, as a thought or desire.

Nehe: to rustle, as leaves or the sea; *nehe lani:* rumbling of thunder in the sky.

Nehe nu'u: sound of lightning striking.

Nei: to rumble, as an earthquake; sighing, sougning, as of the wind; indistinct sound, as of distant shouting.

Newe: billowy, as a cloud; moving, as a current.

Nia: Smooth, round, bald; calm, as a smooth sea.

Niau: Moving smoothly, silently, swiftly, peacefully; flowing or sailing thus.

Nioke: ebbing, receding, of the tide.

Nō'ā: constantly burning, of fire; unquenchable, as a volcano; dried up, as land in drought.

Noe: mist, fog, vapor, rain spray; to form a mist; to settle gently as mist. *Noe kolo, noe 'ula*

Nohi: bright-colored, vivid. as the rainbow.

Noiele: shaken, beaten, as by the wind.

Nolu ehu: softened and wet with mist and rain, as upland ferns.

Nolu pē: Drenched.

Nopu: 1. to swell 2. hot, as from the sun or fire.

Nōweo‘ula: Rain name associated with Nāpili, Maui.

Nū: to roar, as wind; patter as of rain.

Nulu: to rise up, as smoke or steam.

Nunuki: to rise and fall, as the sea.

‘Ōahehe: to blow gently, as a breeze.

‘Ōālaala: rising of the wind.

‘Ōaniani: very slight stir of air, a breeze; to blow lightly.

‘Oehu, ‘Owehu: blustery, gusty, as a storm or angry person.

‘Ōhio: gusty, windy; to let wind. Figuratively: uncertain, vague, flighty.

‘Ohu: mist, fog, vapor, light cloud on a mountain; adorned as with lei.

‘Ōhū: swelling, as of the sea, especially a small comber that rises without breaking, but of sufficient strength to speed a surfboard. To rise, of a wave before it breaks.

‘Ōhu‘ihu‘i: somewhat cool.

‘Ōke‘e: to veer, as the wind; to change, as direction; to eddy.

‘Okia: Wind name, Hālawā, Moloka‘i.

‘Ōkihikihi: angular, slanting, as rain drops.

‘Ōkuma: close together; dark and lowering, as clouds.

‘Ōkupu: to come forth, as clouds.

‘Ōku‘u: to settle, as mist.

‘Ōlali: bright, shiny, glistening; brightness.

‘Ōlapa: to flash, as lightning.

‘Ōlauniu: Name of a wind on Hawai‘i and at Kapālama, Honolulu.

‘Ōle‘ole‘o: stormy, tempestuous, agitated.

‘Oliko: Shiny, sparkling, bright (ka ua ‘oliko i ka lani).

‘Olili: shiny, sparkling, shimmering, as moonlight.

‘Ōlino: 1. brightness, glare. 2. parched, dry.

‘Ōlohe: image, as in clouds.

‘Olo‘olo: to overflow, flood, as streams.

‘Ōmalu: cloudy, overcast, shady.

‘Ōnalunalu: somewhat rough, as the sea; to be forming waves of some size.

‘Onaulu loa: a wave of great length and endurance.

Onehali: Name of a Kaua‘i wind.

‘Ōnini: a slight breeze, puff of wind.

‘Ōninipua‘i‘o: sea rain at Hāna, Maui.

‘Ōnohi: patch or fragment of a rainbow.

‘Ōnohi ‘ula: red rainbow segment; cloud with red hues of rainbow.
‘Ōnū: to swell; rising of the surface.
‘O‘olokū: stormy, blustering, disturbed.
‘O‘opu: name of a wind associated with Waihe‘e, Maui.
‘Opi: bend of a wave.
‘Ōpikipiki: agitated, as the sea.
Ōpū: to rise, as water; to swell, as waves.
‘Ōpua: puffy clouds, as banked up near the horizon, often interpreted as omens; cumulus or billowy cloud, cloud bank; to form such clouds.
‘Ōpua ki‘i: cloud bank containing images.
‘Ōpua maka ‘upena: mackerel sky with cloud flakes; cirro-cumulus clouds.
Ōpū ao: cluster of clouds.
‘Ōpu‘u: large surf, swell.
‘Ōuaua: showery, somewhat rainy.
‘Oupē: beaten down, as by storm.
‘Owē, ‘Oē: murmuring, rustling, souging, whining, as of surf, leaves, water, wind; to pitter patter, as rain.
‘Ōwehewehe: to open partly, as the clouds.
‘Ōwela: hottish, warm.

Pa‘alā: A Maui wind.

Pāeaea: smooth, calm, as the sea.

Paeki‘i: row of clouds, as on the horizon.

Pahelaha: wind off Wai‘anae, O‘ahu, and associated with Naue, Kaua‘i.

Pāhihi: to stream, as water over a cliff.

Pāhili: to blow strongly, as a wind, especially of a veering wind; to lash, as a storm.

Makani pāhili: strong wind, cyclone, hurricane.

Pāhiwa: dark, to darken.

Pahululu: somewhat rainy, showery.

Paiāha‘a: dancing, surging, undulating, as the sea.

Paiālewa: tossed here and there, as by a rough sea.

Paialopā‘owā: wind inland of Hāna, Maui.

Paihī: trickling water, as down the face of a cliff.

Pa‘ihi: clear, bright, cloudless.

Paio: to contend, as conflicting winds.

Paka: raindrops, patter of rain, especially of big drops.

Pakaiea: 1. name of a wind at Wai‘anae, O‘ahu. 2. name of a type of wave at Kaimū, Hawai‘i.

Pākakahi: scattered, here and there, as light rain.

Pakakū: to fall; falling in heavy splotches, as rain.

Paka ua: raindrops.

Pākī'ai: scorched, burned, parched, as land by the sun in hot months.

Pāki'o: to settle in pools, as rain water; to drizzle.

Ua Pāki'oki'o: short showers, to rain often and clear between showers.

Pākololiokaiāulu: wind associated with Keālia, Maui.

Pākōnane: to shine brightly, of the moon.

Pāla'ela'e: bright, as the sun.

Pā lala: to strike obliquely, as wave or wind.

Palamea: clear atmosphere.

Pālāmoa: thick, dense, as clouds.

Palauli: dark, as the skin, clouds.

Palaweka: dim, obscure, indistinct, hazy, as moonlight.

Paliloa: rain name.

Pā makani: to blow, of the wind; wind-blown.

Pāmalo (pāmalo'o): 1. dry, rainless. 2. to thunder without rain.

Panekai: to move in, of the tide.

Pano: dark, as clouds.

Panoa: barren, arid, desert, dry, hot, parched.

Papa: wind associated with Honua'ula, Maui.

Papā: to blow, as the wind; to shine, as sun or moon.

Pāpa'a Inu Wai: a gentle Kaua'i wind with rain that reaches Ni'ihau.

Pāpa'a Lā: a wind similar to Pāpa'a Inu Wai except that it blows in sunny weather, noted at East Maui.

Papaiāulu: to blow, rise, as a breeze.

Papākea: white spray, as of sea; to rise in spray; white caps.

Papākolea: to break, of waves.

Pāpala (pāpalaoa): haze, fog.

Papa lani: heavenly stratum; upper regions of the air, upper heavens, firmament.

Papa moe: horizontal stratum.

Papawai: rain name associated with Olowalu, West Maui.

Pāpūhea: dead calm.

Pa'ū: moist, damp, soaked, drenched, moldy. *Also po'ū*

Pa'ū halakā: according to Emerson, shielding of one's modesty with the hand; also said of the sea.

Pāuli: dark, as sea or skin; gloom, darkness.

Pa'ūpili: rain name associated with Lahaina, Maui.

Pawa: the darkness just before dawn, predawn.

Pē: drenched, soaked.

Pe'ehala: name of a wind associated with Hāmākua, Hawai'i.

Pe'epāpōhaku: name of a rain associated with Kaupō, Maui.

Pe'epūhalahīnano: rain name.

Pehina: pelting, as of rain.

Pehuea: to increase in volume, of the wind; such an increase.

Pehupehu: swollen, billowy, as a cloud.

Pelepulu: soaked, drenched, as by rain.

Pī'ao: crumpling up, as of meeting waves.

Pī'i kea: to become light, as the day.

Pī'ikū: transpiration, water drops on leaves of plants.

Pī'ipī'i kai: to rise, of a strong sea.

Pīkananā: raging, storming.

Pikipiki'ō: rough, stormy, choppy, as the sea.

Pili'ā: rain name, Kanikū, Hawai'i.

Pilihala: wind associated with Ka'awaloa, Hawai'i.

Pilikahakai: shore, especially the area between high and low tides; near the shore.

Pilinahe: rain name.

Pilipuka: the period between midnight and dawn.

Pio: to die down, as a wave.

Pi'olepo: column of dust, cloud of dust.

Pīpīnoke: to rain continuously.

Pō: night, darkness, obscurity; formerly the period of 24 hours beginning with nightfall (the Hawaiian "day" began at nightfall).

Pō'aihala: a rain famous at Kahalu'u, O'ahu.

Pō'ailani: horizon.

Pō'ailewa: firmament.

Pō'ele: black, dark; dark night.

Pohā ka'a: thunder, peal of thunder, so called because thunder was believed caused by the gods hurling stones in the heavens.

Pōhaka lā: sunbeam.

Pohā kea: bursting forth of light, as dawn.

Pohākō'ele'ele: same as 'Ikuwā, a month of storms; also said to be the name of a rain occurring in that month.

Pōhaku: thunder.

Pohe'eua: landslide caused by rain.

Pōhina: gray, misty, foggy, dimly visible, hazy.

Pohu: 1. calm, quiet; to calm down, become quiet. 2. a wind associated with Kona, Hawai'i.

Pōhūhū: smoky, dusty, filled with spray.

Pōhukuhuku: rising up and spreading, as smoke or clouds.

Po'i: top or crest of a breaking wave; to break, of waves.

Pō iki: early in the morning.

Po'ipū: to cover over entirely, as of clouds or engulfing waves.

Poka'i: to go along, as wind-blown smoke.

Pōkinikini: a dark night; many nights.

Polalauahi: haze, as during a volcanic eruption.

Pōlale: clear, bright.

Pōlalouli: depth of night.

Pōlehulehu: twilight, dusk.

Polikua: the dark, invisible beyond, as on beyond the horizon or in the upper stratum.

Polinahe: soft and gentle, as low music or a breeze.

Pōlio: dark, dismal, gloomy.

Polohina: gray, misty, smoky.

Polohiwa: dark, glistening black, as clouds or tapa.

Pōloluamea: dark, dense, distant.

Pōlua: 1. dark, stormy. 2. disturbances produced by conflicting currents, as of air, water, tides, winds.

Poluluhi: cloudy, misty, shady.

Pō mano: many nights; very dark.

Pona: spotted, as the sea with various shades; variegated.

Pōnaha lani: firmament.

Pōnaho: dark, gloomy.

Ponanā: dry, arid.

Poni li'ulā: early glimmer of dawn.

Pōniu: to rotate, whirl, spin, revolve, gyrate.

Pōnulu: rising and floating off, as smoke, clouds.

Po'okole: rain said to occur in the month of Welo.

Po'olipilipi: a rain associated with Kalihi, O'ahu, and Hilo, Hawai'i. *Lit.* adze-like head, said to be so called because this heavy rain forced the people to spend so much time sleeping that their heads were sharpened as though by an adze.

Po'onui: name of a cold, continuous rain.

Pōpōkapa: rain name. *Lit.* tapa bundle, so-called because people bundled up tapa during rains to keep it from becoming wet. *Also Pōpōua.*

Pōpolohua: purplish-blue, as the sea.

Pōpō uahi: dense, gray, puffy, as smoke, fog.

Pōpuaki'i: clusters of cloud banks.

Pouli: 1. dark; darkness, dark night. 2. eclipse.

Pōuliuli: murky, gloomy.

Pua: 1. to issue, appear, come forth, emerge, said especially of smoke, wind, speech, and colors, hence to smoke, blow, speak, shine. 2. short for 'ōpua, a cloud bank.

Pua'a: banks of fog or clouds, often as gathered over a mountain summit, a sign of rain and believed to be the cloud forms of Kamapua'a.

Pua aheahe, Pūaheahe: to blow gently.

Pua ahi, puahi: to glow like fire.

Pua ehū: to blow spray or dust.

Pua 'ena: to glow brightly.

Puahia: hazy, gray.

Puahina: gray.

Puahio: to come and go swiftly, as a puff or gust of wind.

Puahiohio: 1. whirlwind, gust. 2. wind, Nu'uānu, O'ahu.

Pua'i: to flow out, as water; to bubble or gurgle, boil.

Pūailewa, Pūaialewa: suspended in the air, as clouds.

Puakaiāulu: rain name. Probably same as Kaiāulu.

Puakea: 1. pale-colored, especially a tint between white and pink, as sunset clouds. 2. to spread, as a ship's sails or as fog.

Pualalea: clear, bright.

-Puananu, ho'opuananu: to rise as a wave.

Pūanuānu: cold, chilly, damp and shivering.

Pua'ō: bluster, onslaught, as of high wind or dashing waves.

Puewa: to float, drift, as carried by wind or tide.

Pu'ewai: agitated water, as under a waterfall or at the meeting of stream and sea.

Puha'u: to puff out, billow out, swell out.

Pūhihio: to whirl, blow, as wind; gusty.

Pūhili: to veer, as the wind.

Puhohō: windy; to blow strongly, as through an aperture; a sweep of wind.

Puka: to rise, as the sun.

Pūkalakī: rough, boisterous, as wind. *Fig.* bad temper.

Pukana Lā: sunrise.

Pukana wai: source of water, especially from the ground.

Pūkikī: strong, boisterous, stormy, as wind.

Pūko'a: to rise, blow, as smoke.

Pūkoko: to appear red, as sunset glow or blood.

Pula: particle, as dust; particle in the eye, mote, speck.

Pūlawā: foggy, cloudy.

Pūlehu: waterspout.

Pūlehulehu: dusk, twilight.

Puleileho: a storm at sea; rough, as the sea.

Pulelehua: blown in the air, as spray.

Pūlihi: light, as wind.

Pūloku: bright, sparkling, as sun or dew.

Pūlo‘u: rainbow that arches but with ends that do not touch the earth.

Pulu: wet, moist, soaked, saturated.

pulu pē

puluhi

Pululuhi: hazy, foggy, cloudy.

Punakea: a barely visible rainbow.

Pūnāwai: water spring.

Pūnāwaiea: rain name.

Pūne‘e: to move along, as a fine rain.

Pūnohu: 1. to rise, as smoke, mist; to billow out, as a ship’s sail; to spread out, as a shrub with low branches or as a cloud. 2. rainbow lying close to the earth.

Pūnohu ‘ālewalewa: smoke, clouds rising and spreading.

Pupūhale: rain famous at Hāmākua, Hawai‘i.

Pu‘uKa‘ala: wind, Mt. Ka‘ala, O‘ahu.

Pu‘ukapele: same as Pu‘upele, a wind at Mānā, Kaua‘i.

Pu‘ukōlea: wind associated with Kapa‘au, Hawai‘i.

Pu‘ulena: name of a famous cold wind at Kīlauea, Hawai‘i and at Puna.

Pu‘unahale: wind associated with Waipā, Kaua‘i.

Pu‘uoKona: wind associated with Kuli‘ou‘ou, O‘ahu.

Pūwā: to shine, glitter, reflect brightly, as a night fire.

Ū: moist, soaked; to drip, drizzle, ooze.

Ua: rain; to rain; rainy.

Ua ‘awa: cold, bitter, drizzling rain.

Ua hānai: rain that nurtures the earth.

Ua lanipili: a heavy rain, as one lasting for days and days, or a cloudburst.

Ua limua: a period of constant rain. *Lit.* moss-growing rain.

Ua noe: misty rain, fog.

Uaoa: light rain, mist.

Ua pūnohu: a red rain in the sunshine.

Uaakalīpoa: name of a fine, cold rain.

Uahi, uwahi: smoke, dustlike, spraylike; dust, spray, wisps.

Uahi wai: mist, spray, steam.

Uauahi: smoky, hazy.

UahiaPele: a wind associated with Kīlauea, Hawai‘i.

Uakea: 1. mist (famous at Hāna, Maui). 2. white as mist, white as breaking surf or snow.

Uakoko: 1. a low-lying rainbow. 2. a rain so heavy that it turns stream waters red-brown with the wash of the hillside. 3. reflection of rainbow colors in the clouds.

Ualehu: wind name, Hālawā, Moloka‘i.

Uamakalaukoa: Name of a rain at Nu‘uanu, O‘ahu. *Lit.* rain amid the koa tree leaves.

‘Ue‘uele, uwe‘uwele: wet (used with kēhau, dew).

Uhāuhā: to pant, puff, as a dog or as the wind.

‘Uhē: chilly, wet and cold.

Uhiwai: heavy fog, mist.

Uila: lightning, electricity.

‘Ukā‘ukā: rolling up of waves.

‘Ūkele: muddy, oily; slush. (‘ūkelekele)

‘Ukiu: name of achilly north wind associated with Makawao, Maui; to blow, of this wind.

‘Ūkiukiu: perhaps the same as ‘Ūkiu, but a rain associated with Hikilei, Kaua‘i.

‘Ūki‘ukiu, ‘Ūkiukiu: diminutive ‘Ūkiu wind; to blow gently, as this wind.

‘Ulalena: a reddish-hued rain associated with Ha‘ikū, Maui, and Mt. Ka‘ala, O‘ahu. Also a wind at Pi‘iholo, Maui.

Ulana: still, calm.

Uli: any dark color, including the deep blue of the sea, and the dark of black clouds.

Ulu: increase or rising of the wind. *Kai ulu* – sea at full tide. *Ka ulu o ka lā* – the rising of the sun.

Uluau: a wind associated with Waiākea, Hawai‘i.

Uluaunui: name of a stormy Maui wind.

Ulumano: a strong wind blowing from a given direction in each locality, as a strong southeast wind in Ka‘ū and Puna, Hawai‘i, and at Kāne‘ohe, O‘ahu.

‘Ulupā: to rage, as a storm.

‘Ume launa: the attraction that draws two solids and makes them one.

‘Umena: an attraction, pulling.

Unahe: same as nahe; light breeze.

Unulau: a wind famous in song noted on Kaua‘i, West Maui, and Ni‘ihau; according to Emerson, the trade wind.

‘Unuloa: A wind, Puna, Hawai‘i.

‘Upa‘i: to bend in the wind, as a branch.

‘Upolu: moist.

‘U‘u: to pour suddenly, as rain.

Wa‘ahila: A rain in Nu‘uanu and Mānoa Valleys and the name of a ridge separating Mānoa and Pālolo Valleys.

Wai: water, liquid or liquor of any kind other than sea water.

Wai ‘ale‘ale: rippling water, artesian water.

Wai au: swirling water of a current.

Wai hī: water oozing as from a precipice or trickling down. *Lit.* purging water.

Waiholomoku: flood.

Wai hū: gushing spring; overflowing water.

Waikahe: stream; to flow, overflow, as a stream. *Lit.* flowing water.

Wai kai: brackish or salty water.

Wai kō: water with a strong current.

Waikō'ihī: waterspout.

Waikōloa: cold wind associated with Mt. Ka'ala, O'ahu, and the nearby place of the same name.

Wailana: calm, quiet, as the sea; still water.

Wailele: waterfall, cataract, cascade. *Lit.* leaping water.

Waimaka lehua: waterdrops from the 'ōhi'a lehua tree; euphemism for menstruation.

Wai nui: a large flow of water.

Waiolohia: a Kaua'i wind.

Wai'ōpua: name of a pleasant breeze at Wailua, Kaua'i. *Lit.* water of cloud banks.

Wai pahū: spouting water, geyser.

Waipaōa: cool breeze famous at Waimea, Kaua'i. *Lit.* scooped water.

Wai pi'i: rising water, overflow of water, flood; to flow, overflow.

Wai puhia: wind-blown water or spray, as of a waterfall; name of the "upside-down" waterfall in Nu'uuanu Valley.

Waipu'ilani: waterspout (perhaps from wai puihī, heaven-blown water).

Wai ua: rain water.

Wai 'ula: rain running off red with soil.

Waiuli: name of a wind, Honolua, Maui.

Wai welawela: warm or hot spring.

Walawala: rain name.

Wana: a long spike or streak of light, as at dawn; to appear, as a ray of light.

Wana'ao: dawn; to dawn.

Wā ua: rainy season.

Wehelauniu: wind name associated with Māla, Maui.

Wehiwa: dark.

Wela: hot, burned; heat, temperature.

Welo (welona): 1. to flutter, float, or stream, as in the wind. 2. to set, of the sun.

Wena (wewena): glow, as of sunrise or fire, red.

Wi: the sound of wind, of gnashing teeth; any high shrill sound.

Wiliau: to stir, circulate, move in eddies; mixed currents and eddies; turbulent.

Wili'ōka'i: to whirl, bluster, as wind.

Wiliwai: eddy, whirlpool.

Wiliwili: redup of wili 1. Ho'owiliwili: to swirl, circle. Ho'owiliwili ka ua i ka 'ino: the rain swirls in the storm.

Pā wiliwili: blowing of wind in all directions.

Wini: wind.

Woa: calm.